

www.BibleForChildren.org

Matthew 1



Hidin miyonom an bulan hi nunhabian Elizabeth ya hennag Apo Dios nan anghel an hi Gabriel hinan ohan babluy hinan Provinciad Galilee an Nazareth di ngadana ta mi'hapit hinan balahang an mid ah nangelo' ay hiya ti velhen hiya. Mu ne'yenghah nan lala'in hi Joseph an holag David hidin nahup. Ya hi Mary di ngadan de han balahang.



Ya inalin nan anghel ay hiyay, "Adi'a tuma'ot, Mary, ti hadyo'on da'an Apo Dios! At munhabi'a, ya mitungaw, at lala'i, ya ipingadanmuh Jesus. Ya nabagbagtu Hiya, at alyonday Hiyay Imbaluy Apo Dios an na'abbagbagtu, Ya Hiyay ihukat Apu tu'un hi Apo Dios ay apunah din penghanan hi David an mumpapto' ta Hiyay Alin di i'Israel an Hudyu, ya mid pogpog

di pumpapto'ana."



Ya inalin Mary di, "Oo, mu hay
ato' an munhabih un mid ahawa'?"
Ya tembal nan anghel an inalinay,
"Umalin he" a han Na' abuniyanan
an Lennawa, ya waday aton Apo
Dios an na' abbagbagtun
he" a ti do' ol di
abalinana. At
hiyaat un ma' alih
Imbaluy Apo Dios
heden ung' unngan
napilin mitungaw."



Nundapuh hi Mary an immuy hinan
Provinciad Judea hinan babluy an
madinuntug ta immuy hi
abung da Zechariah. Ya
hinumgop, ya inalinan
Elizabeth di, "Immalia',
aunti!" Ya unat goh
dengngol Elizabeth
henen inalin Mary
ya nun'iku'iku din
ung'ungngah putuna.



Ya niyodol ay Elizabeth han Na'abuniyanan
an Lennawa, ya inalinay, "He"ay pento' Apo
Dios hi pangatanah maphod
ya un nan udum an
abinabinabai, ya nan
ung'ungngan inhabim
di pento'na goh hi
pangatanah maphod!"



Hiyah te ulgud hi aat di
nitungawan Jesu Kristu: hi
Mary ya niyali ay Joseph ta
mun'ahawada, mu agguyda
nun'addum. Ya palpaliwan
ya i'innilan Mary an
nawadaan, mu nan
Na'abuniyanan an
Lennaway nunlumun
ne han inhabina. Mu
na'ahhamad di ugalin
Joseph, ya adina pohdon
an mabainan hi Mary, at
hay ninomnomna ya ihiyana
hiya an adina ipa'pa'innila.



Ya otog di punnomnomanah aatna ya nolo', ya nun' enap, ya tinnigna han anghel Apu tu' u an inalinan hiyay, "He" a, Joseph an holag David, ya adi' a bumain an mangahawan Mary ti henen inhabina ya hay limmun nan Na' abuniyanan an Lennawa. At itungawna, ya lala' i, ya hay ingadanyu ya hi Jesus ti Hiyay mamaliw hinan bahol di tatagu."



Ya unat goh bimmangon hi Joseph ya inunudna
din inalin di anghel, at inahawanah Mary.
Mu aggyda nundelloh an nolo' ta
nangamung unna intungaw han
lala'in imbaluyna. Ya nginadnan
Joseph ta hi Jesus.



Hede han nundede hhanan den na'at ya impiyuy han
Alin hi Augustus han uldin ta an amin di tataguh nan
himpapangilih numpapto'an
di iRome ya itudo' nan
gubilnuy
ngadanda. At
way ohaan



immuy hi babluy
nan ad holag ay hiya ta ipitudo'nay ngadana.



At ni'yuy hi Joseph an immuy hinan Provinciad Judea
an nalpud Nazareth an babluy hinan Provinciad Galilee
ta ipitudo'nay ngadanah
nan babluy an nitungawan
David an ad
Bethlehem.



At hidiy immayana ti hiyay ohah nan holag David. Ya ni'yuy hi Mary an enghanan hiya, mu nunhabi.



At heden wadandah di
ya hiyay gutudnah
puntungawana.



Ya nuntungaw, ya lala'in pangpangullah imbaluyna. Ya
inulhanah numbino'ob'on an lo'ob,
ya impalo'nah nan balunglung an
ittuwan di holo' ti
mi'id abung hi
umiyanda.



Hidih nan babluy an neheggon ad Bethlehem ya
wadaday mumpumpahtul an iyad'adugday kalniludah
nan pahtu eden ohan nahdom.



Ya himbumagga ya nipattig han anghel Apo Dios ay dida, ya impapatal nan benang Apu tu'u nan wadanda. At ma'atta'otda, mu inalin han anghel ay diday, "Adi ayu tuma'ot!"



"Ti immalia' an mangipa' innilan da'yu han maphod an
ulgud an umipa' amlong an amin hinan tatagu! Ti hidih
nan babluy an nitungawan David ya
nitungaw ad ugwan han

Mamaliw
ay da'yun
hi Kristun
Apuyu!"



"Ya hay panginnilaanyuh un Hiya ya na'ulhan
hi numbino'ob'on an lo'ob, ya
nipalo' hinar balunglung."



Ya himbumagga ya do' olday nabannuhu' hi nalpud
abuniyan, ya niddumdah nan anghel, ya
hinapitday amaphodan Apo Dios an
inaliday, "Nabagbagtuh



Apo Dios ad
abuniyan an
ata' nang ahan!"



"Ya mid al'alih nan tataguh tun
lutan wagahan Apo Dios!"



Ya nun' akak din a' anghel an numbangngaddad
abuniyan. Ya nunhahapit din mumpumpahtul an
inaliday, "Umuy tu'ud Bethlehem ta tigon
tu'uy aat den impa'innilan Apu tu'u!"



At nunnaudondan immuy, ya inah' upanda
da Mary ay Joseph, ya han pa' ittungaw
an nipalo' hinan balunglung.



Ya unat goh tinnigda Hiya ya inulguddah
nan tataguy inalin din anghel an hay aat
den tinnigdan pa'ittungaw.



Nepto' hi
nun'alian Herod di
nitungawan Jesus
ad Bethlehem hidih
nan Provinciad
Judea ya

waday linala'ih nanginnilan
mangimmatun hinan bittuan. Ya
agguy nadnoy hi nitungawan Jesus
ya nakakdah nan babluydan buhu'an
di algaw ta immuydad Jerusalem.



Ya ni'hapitdah din
tatagun inaliday,
"Goh di wadan ne
han pa'ittungaw an
mun'alih nan
Hudyuh awni?"

Tinnigmi han bittuan
an bimmuhu' hinan buhu'an di
algaw hinan babluymi an hiyay
nangimmatunanmih nitungawana,
at hiyaat un ami immalih tu ta
dayawonmi Hiya."



At inayagan Herod danen
nun' anomnoman an linala'in
mangili ta mahmahanay
anuud di hopap di
nipattigan ne han
bittuan, mu agguyna
impa'innilah nan tataguy
nangipa'ayaganan dida.



Ya hennagna dida ta
umuydad Bethlehem,
ya pinadana didan
inalinay, "Ihamhamadyun
manama' enen
ung'ungngan nitungaw,
mu adya inah'upanyu ya
impaadyu ta umalia' an
mi'dayaw."



Ya unat goh dengngoldah nen inalin Herod ya nakakda.
Ya hidin nundaldallananda ya tinnigda goh din
bittuan an hiyah de goh din
bimmuhu' hi buhu'an di
algaw an inyun' unnanan umuy
ta itudunay owonda. Ya unat
goh nitungul hinan
wadan de han
ung'ungnga ya
inta'dogna.



Ya unat goh himmigupdan de han abung ya tinnigdah
de han ung'ungnga ya hi inanan hi Mary. Ya
nunhippidan nundayaw ay Hiya,
ya inong'aldaw adaw de han
ung'ungnga, ya indatdan Hiya
nan balitu', ya incense,
ya myrrh.



Ya unat goh nolo' da ya nun' enapda, ya pinadanan Apo
Dios dida ta adida mumbangngad ay Herod, at hiyanan
ene' wadah udum an dalam hidin
numbangngadandah babluyda.



Unat goh nakak din
nun' anomnoman an linala'i
ya nolo' hi Joseph, ya
nun' enap, ya tinnigna han
anghel Apu tu'un inalinay,
"Bumangon'a ta ekakmu
han ung'ungnga ya hi
inana ta lumayaw ayu
ta umuy ayud Egypt."



"Ya mihina ayuh di ta
nangamung di
alyo' hi akakanyu ti henen
ung'ungnga ya ipahama'
Herod ta ipapatoyna."

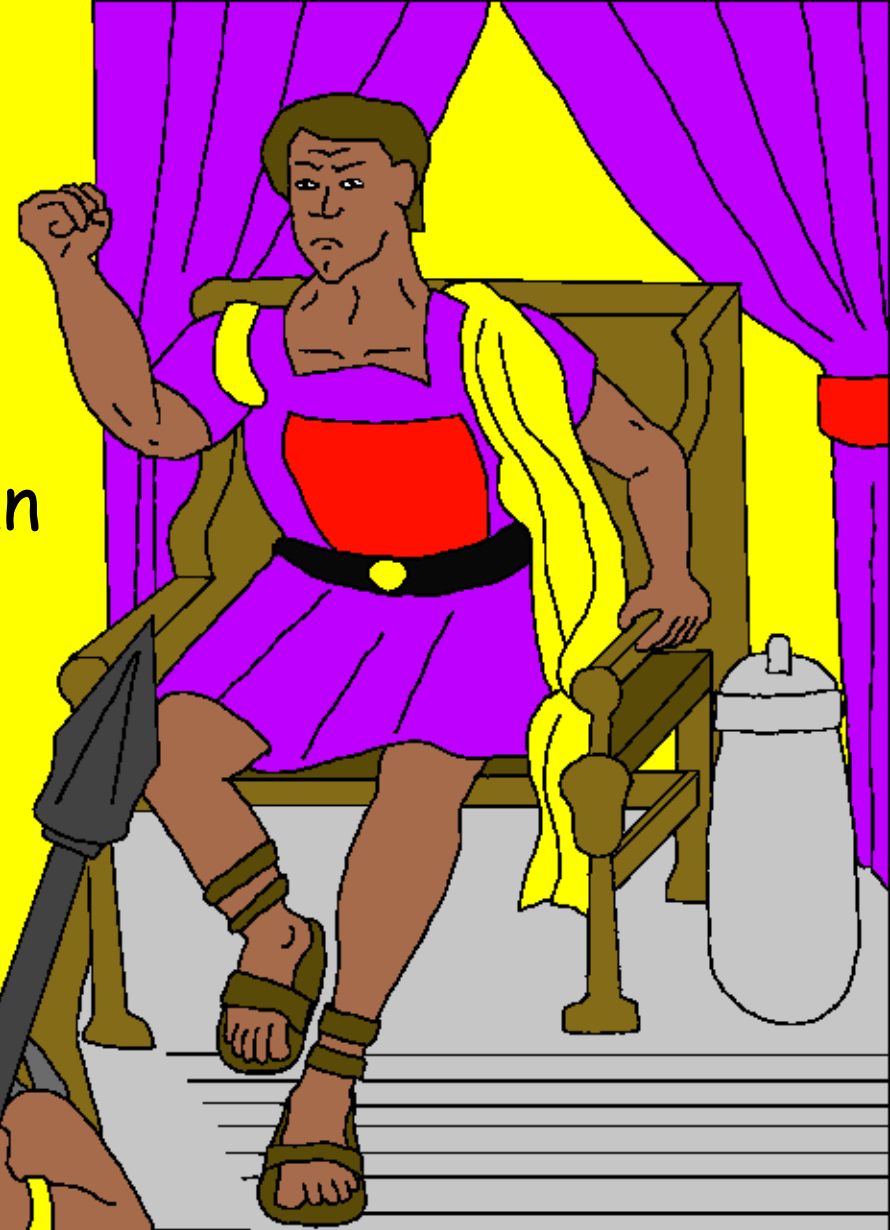
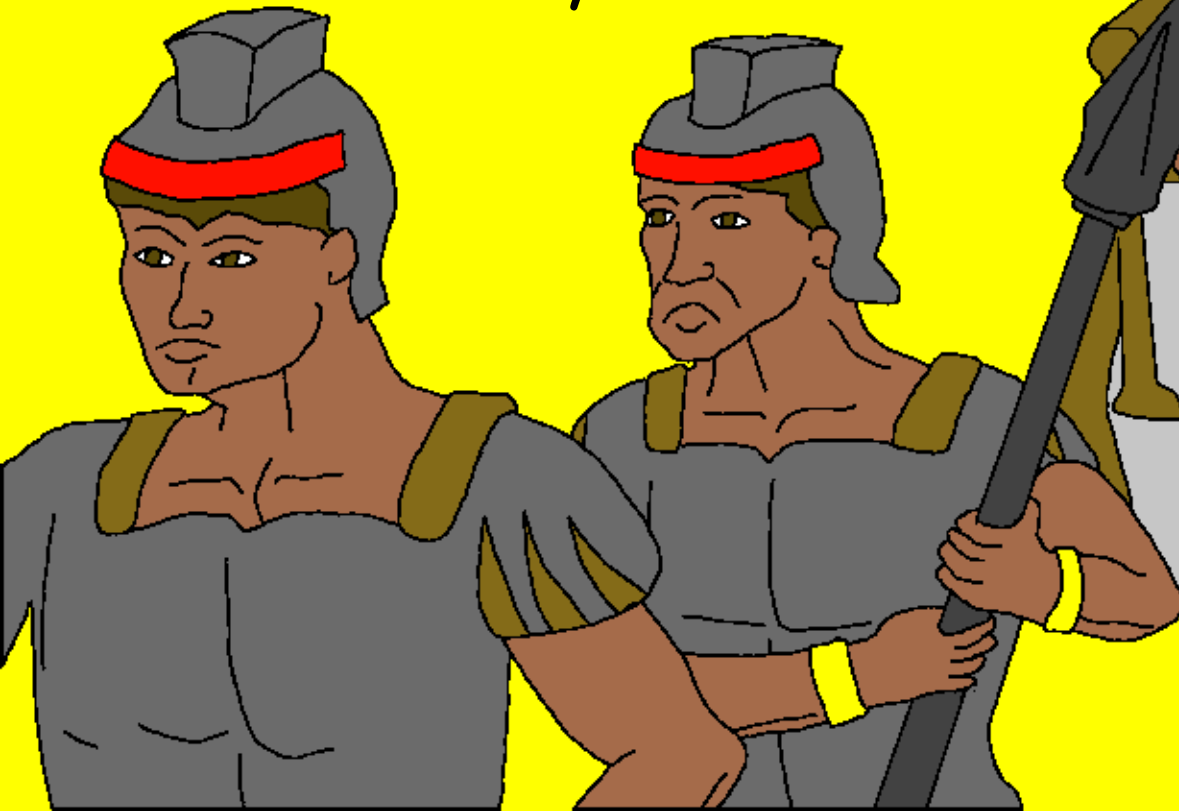


At bimmangon hi Joseph
eden labi, ya enekakna
daden hin'ina ta immuydad
Egypt, at nihihinnadah dih
engganay un natoy hi
Herod. Heten na'at di
nipa'annungan din
impitudo' Apo Dios
hidin propetan inalinay,
"Ayaga' han

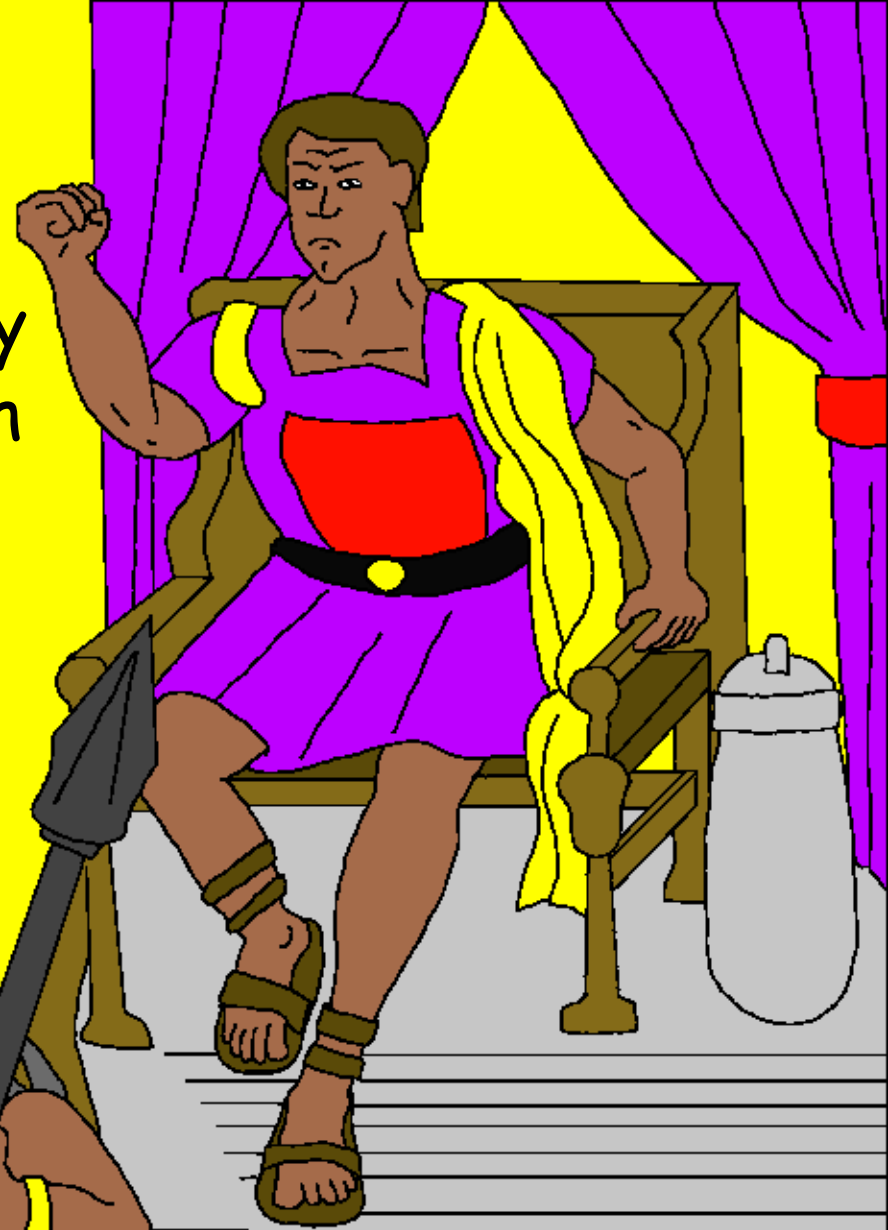
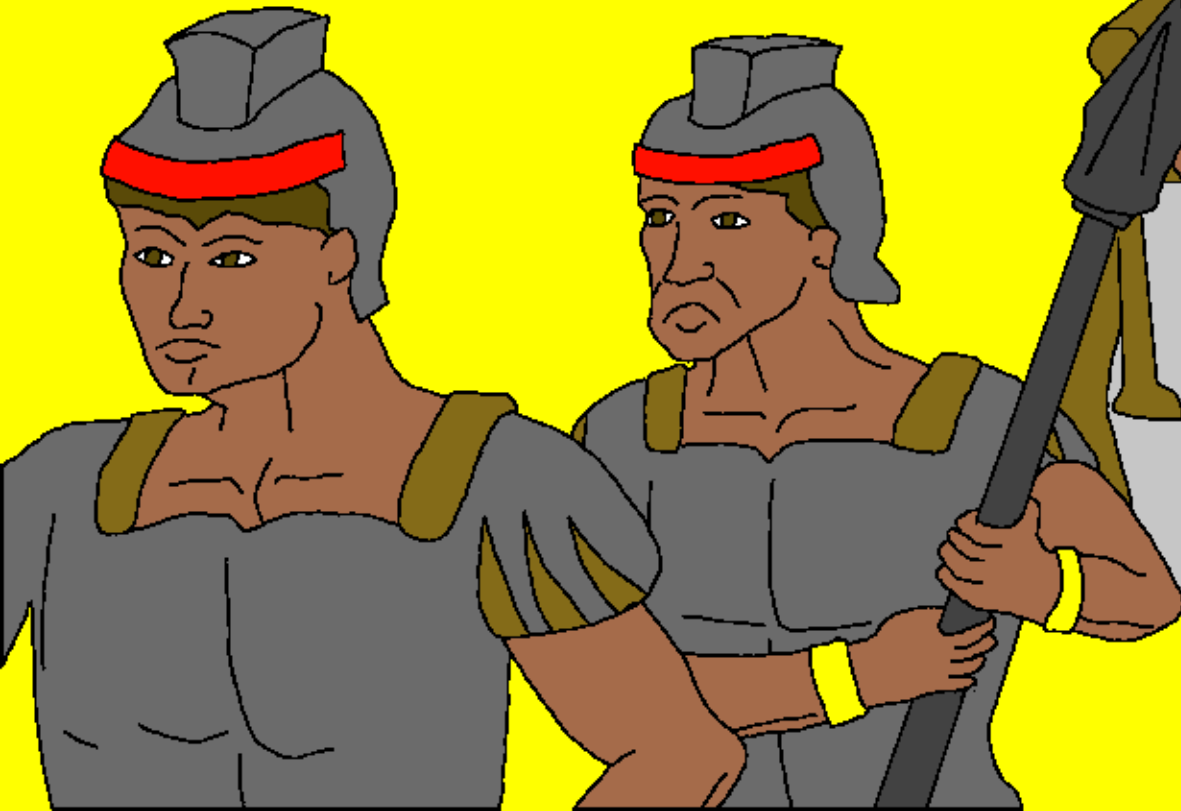
Imbaluy'u ta
taynanad Egypt."




Unat goh inilan Herod an
imbahhaw din mangiliy
inalina ya bimmungot. At
inyuldina ta patayondan amin
di ung'ungungnan linala'id
Bethlehem ya nan neheggon an
babluy ad . . .



... Bethlehem an mete"ah di
an pa'ittungaw ta nangamung
megpong hi duway tawona ti
inalin din mangilin hiyay duway
tawonah hopap di nannigandah
din bittuan.





Unat goh nalpah an natoy
hi Herod ya nun' enap goh
hi Joseph hidid Egypt, ya
tinnigna han anghel Apu
tu'un inalinay, "Bumangon'a
ta ekakmu han
ung'ungnga ya hi
inana ta mumbanggad
ayud Israel ti nun'atoy

din nangalih mamatoy
enen ung'ungnga."



Ya unat goh
dimmatongdad Israel
ya dengngol Joseph an
nipallog hi Archelaus
ay amanan hi
Herod
ta



hiyay nun'ali goh hinan Provinciad
Judea, at tuma'ot hi Joseph an mihinah di.



Ya nun' enap goh, ya
pinadanan Apo Dios,
at immuydah nan
Provinciad Galilee.

Ya immuyda
nunhituh
nan

babluy
an ngadanay Nazareth.
Ya heden inatday nangipa' annung
hidin inalin han propetah din penghanan
inalinay Hiya ya ma' alih nan ay hapang.



Hiyah ne aatna ti nidugah di pamhod
Apo Dios hinan tataguh tun luta, at
hennagna han oh'ohhan imbaluynan
dida, ta an amin di mangulug ay Hiya
ya adida milahhin ay Apo Dios,
at mi'tagudan Hiyah mid
pogpogna.



Romans 3:23

Ya an amin tu'u ya nabaholan tu'un Apo Dios, at hiyanan nakudang ahan di amaphod tu'uh pannigna.

Romans 6:23

Ya hay lagbun di nabaholan ya hay ilahhinanan Apo Dios hi mid pogpogna. Mu hay homo' Apo Dios ya nan pi'taguan tu'un Hiyah mid pogpogna an dumalat hi Jesu Kristun Apu tu'u.

Hebrews 9:27

An amin di tagu ya mahapul an matoy ya un mahkay humalyaon Apo Dios.

Ephesians 2:8,9

At dumalat di ama'ulay Apo Dios ya nabaliwan tu'u ti nan pangulug tu'u, ya bo'on hay aton tu'uh maphod ti unna idat an adi mapalغان.



John 3:16,17

Hiyah ne aatna ti nidugah di pamhod Apo Dios hinan tataguh tun luta, at hennagna han oh'ohhan imbaluynan dida, ta an amin di mangulug ay Hiya ya adida milahhin ay Apo Dios, at mi'tagudan Hiyah mid pogpogna. Ya bo'on goh hay maphod an ina'inat tu'u, at bo'on hiyay iting'i tu'u.

Romans 10:9,10

Ya gulat ta ulgudonyuy un makulug an hi Kristuy Apu tu'u ya kulugonyu goh an minahuan Apo Dios Hiyah din natayana at mabaliwan ayu. Ti nan tagun kumulug ya hiyay ibilang Apo Dios an nahamad di ugalina, ya nan tagun mangulgud hi un hi Kristuy Apuna ya hiyay mabaliwan. Ti hay nannagan Apo Dios hinan Imbaluyna ya bo'on hay pummoltaanah nan tataguh tun luta, ti hay dumalat ya ta baliwana dida.



1 John 5:11-13

Ya hay hinapit Apo Dios ya inalinay indadaanay pi'taguan tu'un Hiya ta mi'tagu tu'un Hiyah munnannong, ya henen pi'taguan ya wadah nan Imbaluyna.

At an amin di mangulug hinan Imbaluy Apo Dios ya mi'tagudan Apo Dios hi mid pogpogna, mu nan adi mangulug ay Hiya ya adida mi'tagun Hiya.

Manu ay itudo"u hatun da'yun mangulug hinan Imbaluy Apo Dios ya ta innilaonyun mi'tagu ayun Apo Dios hi mid pogpogna.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ifugao, Batad Bible (ifb) © 2018, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/IFBTBL/GEN/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

